

**ZAHTEVEK ZA VRAČILO DAVKA OD PLAČIL UPORABE PREMOŽENJSIH PRAVIC NA
PODLAGI DOLOČB MEDNARODNE POGODBE O IZOGIBANJU DVOJNEGA
OBDAVČEVANJA DOHODKA / REQUEST FOR REFUND OF TAX ON ROYALTIES BASED
ON PROVISIONS OF THE TREATY ON AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION OF INCOME**

1. Mednarodna pogodba o izogibanju dvojnega obdavčevanja dohodka med Republiko Slovenijo in _____, _____ odstavek _____ člen / Treaty on avoidance of double taxation of income between the Republic of Slovenia and _____, Paragraph _____ Article _____

___% (stopnja iz pogodbe / tax rate from the treaty)
 Oprostitev / Exemption

2. PODATKI O PREJEMNIKU DOHODKA / DETAILS OF THE RECIPIENT OF INCOME

Ime in priimek / Firma <i>Name and surname / Registered name</i>		
Fizična oseba / <i>Individual</i>	Podatki o prebivališču / <i>Domicile or residence</i>	Telefon: <i>Telephone:</i>
	Državljanstvo / <i>Citizenship</i>	
Gospodarska družba ali druga oseba/ <i>Company or other entity</i>	Sedež / <i>Registered office</i>	Telefon: <i>Telephone:</i>
	Kraj dejanskega upravljanja / <i>Place of effective management</i>	Telefon: <i>Telephone:</i>
Država rezidenstva prejemnika / <i>Recipient's country of residence</i>		Davčna številka: <i>Tax identification number:</i>
Poslovna enota v Republiki Sloveniji / <i>Permanent establishment in the Republic of Slovenia</i> <input type="checkbox"/> Da/Yes <input type="checkbox"/> Ne/No (če da – izpolnite / <i>if yes - fill in</i>)	Naziv / <i>Name</i>	
	Sedež/kraj / <i>Registered office / location</i>	Telefon: <i>Telephone:</i>
	Opis dejavnosti / <i>Description of business activities</i>	

3. PODATKI O PLAČNIKU DOHODKA / DETAILS OF THE PAYER OF INCOME

Firma ali ime in priimek in pravno-organizacijska oblika/ <i>Registered name or name and surname and legal/ organisational form</i>		
Sedež / <i>Registered office</i>		Telefon: <i>Telephone:</i>
Osnovni kapital* / <i>Share capital*</i>		
Davčna številka / <i>Tax identification number</i>		
Poslovna enota v Republiki Sloveniji / <i>Permanent establishment in the Republic of Slovenia</i> <input type="checkbox"/> Da/Yes <input type="checkbox"/> Ne/No (če da – izpolni / <i>if Yes - fill in</i>)	Naziv / <i>Name</i>	Opis dejavnosti: / <i>Description of business activities:</i>
	Sedež / kraj <i>Registered office / location</i>	Telefon: <i>Telephone:</i>
	Davčna številka / <i>Tax identification number</i>	

4. PODATKI O DOHODKU, PREJETEM OD PLAČNIKA, ZA KATEREGA SE UPORABI POGODBA IZ 1. TOČKE / DETAILS OF THE INCOME, RECEIVED FROM THE PAYER, TO WHICH THE TREATY MENTIONED IN ITEM 1 IS APPLICABLE

Vrsta premoženjske pravice / Type of property rights	Opis dohodka / Description of income	Datum plačila / Due date of payment	Delež v plačniku (v %)* / Share in the payer (in %)*	Znesek dohodka / Amount of income	Znesek odtegnjenega davka / Amount of tax deducted	Znesek davka po pogodbi / Amount of tax under the treaty	Znesek zahtevanega vračila / Amount of refund requested
<input type="checkbox"/> Avtorske pravice / Copyright <input type="checkbox"/> Pravice industrijske lastnine / Industrial property rights <input type="checkbox"/> Drugo / Other							

5. DRUGO / OTHER

--

6. Izjavljam / I hereby declare:

- prejemnik dohodka je tudi upravičeni lastnik dohodka / the recipient of income is also the beneficial owner of income;
- prejemnik dohodka je upravičen do koristi, določene v mednarodni pogodbi iz 1. točke / the recipient of income is eligible for benefits, provided in the treaty mentioned in Item 1;
- da so podatki resnični, točni in popolni / that the data are truthful, accurate and complete.

V/Na/In/At....., dne/Date.....

.....
(podpis zavezanca/-ke oziroma pooblaščenca/-ke) /
(Signature of the taxpayer or authorised person)

7. POTRDILO PRISTOJNEGA ORGANA DRŽAVE REZIDENTSTVA PREJEMNIKA DOHODKA / CERTIFICATION OF THE COMPETENT AUTHORITIES OF THE INCOME RECIPIENT'S COUNTRY OF RESIDENCE

Potrujemo, da je bila oseba, navedena v 2. točki, v času prejema dohodka rezident _____ v smislu _____ odstavka _____ člena mednarodne pogodbe o izogibanju dvojnega obdavčevanja dohodka med Republiko Slovenijo in _____. / We hereby certify that the person stated in Item 2 is at the time of receipt of income a resident of _____ within the meaning of Paragraph _____ Article _____ of the treaty on avoidance of double taxation of income between the Republic of Slovenia and _____.

V/Na/In/At _____, dne/Date _____ Žig /Stamp _____ Podpis/Signature _____

8. PODATKI O POOBLAŠČENCU / DETAILS OF THE AUTHORISED PERSON

Ime in priimek / Name and surname	
Naslov / Address	Telefon: Telephone:

9. PODATKI O BANČNEM RAČUNU / BANK ACCOUNT DATA

Znesek vrnjenega davka nakažite na račun številka _____, ki je odprt pri _____.
Pay the amount of tax refund on the account no. _____, held at _____.

Priloge / Attachments:

PRILOGE/ ATTACHMENTS:		<i>*Izpisek iz registra / *Print from the register</i>
		<i>*Kopija delniške knjige / *Copy of the share register</i>
		<i>*Potrdilo KDD (»Potrdilo o lastništvu za namene izvajanja 10. člena (dividende) mednarodnih pogodb o izogibanju dvojnega obdavčevanja«) / *Confirmation of the Central Securities Clearing Corporation (»Confirmation of the ownership for purposes of implementation of Article 10 (dividends) of treaties on avoidance of double taxation«)</i>
		<i>Pooblastilo / Authorisation</i>

(Izpolni davčni organ / to be completed by the tax authorities)

Na zahtevo davčnega organa je treba predložiti tudi druga dokazila o upravičenosti do ugodnosti po mednarodni pogodbi. /

Upon request of the tax authorities also other proofs of eligibility for benefits according to the treaty shall be submitted.

INSTRUCTIONS FOR FILLING IN THE FORM

Requests for a refund of tax on royalties, based on the provisions of the Treaty on avoidance of double taxation of income, are made under Articles 262 and 266 of the Tax Procedure Act (Uradni list RS (Official Gazette of the Republic of Slovenia), No 117/06), in conjunction with Article 130 of the Personal Income Tax Act (Uradni list RS, No 117/06) and Article 70 of the Corporate Income Tax Act (Uradni list RS, No 117/06).

The recipient of royalties must submit the completed form to the Financial Administration of the Republic of Slovenia. A new request must be submitted for each payment of royalties.

Please complete the form legibly, using capital letters.

1. Recipients of income must indicate the country with which the Republic of Slovenia has concluded a treaty on avoidance of double taxation of income, as well as the article and paragraph of the treaty on the basis of which they are submitting the request. Enter an X in the appropriate box to the right to indicate whether you are claiming the reduced tax rate (in this case, enter the tax rate) or exemption from tax.

2. Details of the recipient of income

Enter the name and surname or registered name of the recipient of royalties. Individuals must provide residence information (town, street name, house number and postcode) and the country of which they are citizens. If recipients of income are a company or other entity or an association of persons subject to foreign law, they must enter their registered office and place of effective management. Recipients of such income must enter the name of the country of which they were residents for tax purposes at the time of receipt of income (the competent authority of the country of residence should complete Section 7), as well as the tax identification number or other identification number. Indicating these two numbers is not compulsory. Where the recipient of income is a non-resident's permanent establishment in the Republic of Slovenia, this should be appropriately marked with an X in the YES box. In this case, enter the name, registered office and business activity of the permanent establishment. If the permanent establishment does not have a registered office, enter only its location. Where the recipient of income is not a permanent establishment, this should be marked with an X in the NO box; in this case the sections on the right need not be completed.

3. Details of the payer of royalties (person liable to pay tax)

Enter the registered name, legal/organisational form and registered office of the person liable to pay tax. Information on share capital should be provided where a tax refund on the basis of a reduced tax rate, which in accordance with the provisions of the treaty is subject to the defined participation in the payer's capital or management, is claimed. Enter the tax identification number of the payer.

4. Details of the royalties received from the payer to which the treaty mentioned in Item 1 is applicable

Enter an X in the appropriate box to indicate whether royalties were received on the basis of copyright, industrial property rights or any other basis. Indicate the type of income. The description must clearly show that the income is subject to the benefits provided for in the treaty. Enter the recipient of income's share in the payer (in %) at the time of receipt of income. Information on the share should be provided where a tax refund on the basis of a reduced tax rate, which in accordance with the provisions of the treaty is subject to the defined participation in the payer's capital or management, is claimed. Enter the due date of payment in the form mm/dd/yy, the amount of royalties, the amount of tax calculated, deducted and paid by the person liable to pay tax, the amount of tax to be paid under the treaty by the recipient and the amount of tax refund requested, received in euros and rounded to two decimal places.

5. Other

Enter any other information.

7. To be completed by the competent authority of the country of which the recipient of royalties is a resident for tax purposes.

Enclosures: *The relevant enclosure should be submitted if the degree of participation in the company's capital or management is a prerequisite for claiming a reduced tax rate under the treaty.